



# B-CURE® LASER PRO – ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Предназначен для лечения ортопедических проблем, болей и спортивных травм



GOOD  
ENERGIES®

Примите наши поздравления! Вы приобрели лучший в мире портативный аппарат на базе мягкого лазера! С этого момента Вы сможете пользоваться самым передовым и эффективным методом лечения, когда бы он вам ни понадобился – в любом месте и в любое время. Пожалуйста, прочтите внимательно объяснения, инструкции и указания по продолжительности сеансов перед применением.

## Часть 1: Инструкции по применению

- |  |    |
|--|----|
| 1. Указание элементов прибора                            | 3  |
| 2. Зарядка аккумуляторных элементов питания              | 4  |
| 3. Включение аппарата и установка времени сеанса         | 5  |
| 4. Окончание, сброс времени сеанса и выключение аппарата | 8  |
| 5. Контрольная панель и устранение неполадок             | 9  |
| 6. Указания по продолжительности сеансов                 | 12 |
| 7. Схема лечения   | 16 |
| 8. Инструкции по достижению наилучших результатов        | 23 |
| 9. Меры предосторожности                                 | 25 |
| 10. Чистка прибора                                       | 25 |

## Часть 2: Механизм действия мягкого лазера

- |   |    |
|---|----|
| 1. Что такое мягкий лазер (LLLT)?                         | 26 |
| 2. Двойной эффект медицинского аппарата B-CURE® LASER PRO | 27 |
| 3. Как работает B-CURE® LASER PRO?                        | 28 |
| 4. Показания к применению и области воздействия           | 29 |
| 5. Результаты клинических исследований                    | 30 |
| 6. Рекомендации специалистов                              | 31 |
| 7. Технические характеристики                             | 32 |
| 8. Гарантийные обязательства                              | 35 |
| 9. Разрешения и сертификаты безопасности                  | 40 |

## Часть 1: Инструкции по применению аппарата B-CURE® LASER PRO

### 1. Указание элементов прибора

1. Кнопка питания
2. Кнопка таймера
3. Экран LCD для отображения продолжительности сеанса, состояния аппарата и неисправностей.
4. Кнопка управления
5. Прижимная кнопка активирует аппарат нажатием на область лечения, светится зеленым светом, когда прибор работает.
6. Крышка отсека для батареек
7. Гнездо подсоединения зарядного устройства



5. Прижимная кнопка

4. Кнопка управления

3. Экран LCD, таймер

2. Кнопка таймера

1. Кнопка питания

6. Крышка отсека для батареек

7. Гнездо подсоединения зарядного устройства

## 2. Зарядка аккумуляторных элементов питания

Иногда аппарат продается с частично заряженными аккумуляторами. Перед началом использования рекомендуется всегда заряжать их полностью.

1. Вставьте три аккумуляторные батарейки (типа ААА) в отсек для батареек в соответствии с указаниями на рисунке справа.
2. Вставьте вилку зарядного устройства в розетку.
3. Соедините зарядное устройство с гнездом подсоединения зарядного устройства аппарата - номер 7 на стр. 3 (указание элементов прибора).

При первой зарядке экран LCD (номер 3) в течение нескольких секунд будет оставаться пустым, а затем появятся буквы CHRG (зарядка = charge). Когда батарейки полностью зарядятся, на экране LCD появится надпись FULL (полный). Иногда точки справа не перестают двигаться, как будто зарядка продолжается, но батарейки полностью заряжены. Можно начинать процедуру. Время зарядки батареек составляет примерно 7 часов или до появления слова FULL на экране.

**Рекомендуется ставить прибор на подзарядку на всю ночь раз в три дня.**

**Не включайте прибор во время зарядки. Ни в коем случае нельзя использовать и заряжать обычные, незаряжаемые батарейки, это может привести к возгоранию.**

## 3. Включение прибора и установка времени сеанса

### 3.1 Включение аппарата

Нажмите на кнопку питания (номер 1). Послышится короткий сигнал и экран прибора засветится. На экране (номер 3) появится таймер (цифровые часы для установки продолжительности сеанса).

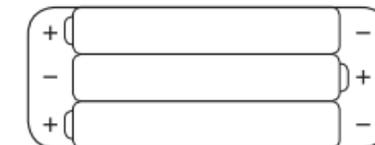
### 3.2 Установите время сеанса

Нажмите на кнопку установки времени сеанса (номер 2): с правой стороны для увеличения времени (+) или с левой стороны для уменьшения времени (-). Таймер устанавливается с интервалами 30 секунд.

Установите время сеанса в соответствии с указаниями и рекомендациями в таблице на стр. 14-15.

### 3.3 Начните сеанс лечения

После установки времени сеанса можно включить прибор одним из следующих трех способов: ручным, автоматическим или посредством прижима.



### 1. Ручной режим. Нажмите на кнопку управления (номер 4)

Непрерывное нажатие на кнопку управления приведет прибор в рабочий режим. Продолжая удерживать кнопку, осторожно приложите прибор к поверхности кожи и держите до окончания сеанса. Отпустив кнопку управления, вы прекратите работу прибора. Этот метод хорошо подходит только для коротких процедур.

### 2. Непрерывная работа прибора

**Этот метод рекомендуется использовать для непрерывной работы прибора при большинстве видов процедур.**

После установки времени сеанса и во избежание необходимости длительного и утомительного удерживания кнопки рекомендуется настроить прибор на непрерывную работу. Нажмите на кнопку управления (номер 4), убедитесь, что включилась зеленая лампочка. Не отпуская кнопку номер 4, нажмите на кнопку питания (номер 1). Теперь одновременно отпустите обе кнопки. Прибор работает самостоятельно и можно начинать сеанс. Для остановки работы прибора нажмите на кнопку управления (номер 4) или на прижимную кнопку (номер 5). Обратите внимание – когда вы используете этот метод, прибор следует прижимать к коже осторожно. Если прижимная кнопка (номер 5) активируется, работа прибора прекратится.

### 3. Включение путем нажатия на прижимную кнопку

Этот метод особенно подходит для труднодоступных или находящихся вне поля зрения участков кожи, а также для лечения ортопедических заболеваний, требующих более глубокого проникновения лазерного излучения.

Этот метод не подходит для участков с открытыми ранами или сильной болезненной чувствительностью. После установки времени процедуры прижмите прижимную кнопку (номер 5) к пораженному месту и осторожно нажмите прибором на поверхность кожи. Это нажатие включит лазер автоматически, посредством электронной микрокнопки. Для остановки работы прибора уберите его от поверхности кожи.

### 4. Как определить, что прибор находится в рабочем режиме

- Когда лазер работает, время отсчета на таймере начинает уменьшаться, пока не достигнет “00:00”, после чего он остановится автоматически и послышится сигнал.
- Зеленый свет, появляющийся на обрабатываемом участке, - это не лазерный луч. Он показывает, что прибор работает. Излучение B-CURE® LASER PRO не видно невооруженным глазом.



- Сигнал, который слышится с интервалом в 3 секунды, представляет собой дополнительную индикацию работы лазера.

**⚠ Осторожно: Никогда не направляйте лазер в глаза.**

#### 4. Окончание процедуры, сброс времени сеанса и выключение прибора

Если запланированное время процедуры не использовано до конца, таймер покажет оставшееся время процедуры.

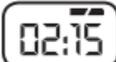
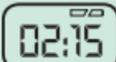
- Оставшееся время процедуры появится на экране при следующем включении прибора.
- Для сброса времени, оставшегося от предыдущей процедуры, нажмите и удерживайте кнопку питания более 2 секунд при включении прибора.
- Для выключения прибора нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не услышите сигнал, а на экране не исчезнут все надписи.

Замена батареек на новые

- Прибор работает на аккумуляторных батарейках типа ААА, напряжением 1,5 В.
- Установите батарейки, соблюдая полярность.
- Нельзя использовать новые батарейки одновременно со старыми.

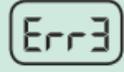
**⚠ Осторожно: не разбирайте, не нагревайте выше 100°C и не сжигайте батарейки.**

#### 5. Контрольная панель и устранение неполадок

Дисплей	Статус
	Идет зарядка аккумуляторов.
	Батареи заряжены.
	Низкий заряд батарей, при включении прибора слышны два сигнала для напоминания о том, что его следует зарядить.
	Символ "*" информирует о том, что прибор находится в рабочем режиме.
	Полная мощность батарей.
	Очень низкий заряд батарей. Немедленно зарядите прибор.
	Батареи полностью разряжены. Прибор автоматически выключится после 10 звуковых сигналов.

## 5. Контрольная панель и устранение неполадок - продолжение

Дисплей	Статус
	<p>Надпись LOW появляется на дисплее, когда мощность лазера становится ниже необходимой. Следует остановить процедуру. Это может произойти по следующим причинам:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Заряд батарей слишком низкий.</li><li>2. Истёк срок службы диода, и его следует заменить в центре обслуживания.</li><li>3. Прибор используется в условиях, не соответствующих техническим требованиям, например, при слишком высокой температуре воздуха, выше 40° C. Следует зарядить батарейки, включить прибор и проверить, погасла ли надпись LOW. Если нет, нужно проверить, не слишком ли жарко в комнате, и по возможности покинуть жаркую зону. Если температура не превышает 40° C, а надпись LOW сохраняется, нужно отослать прибор в сервисный центр для замены диода.</li></ol>

Дисплей	Статус
	<p>Дополнительные надписи, свидетельствующие о следующих неполадках:     </p> <p>Произошел сбой в аппаратуре. Выключите и включите прибор, чтобы устранить сбой. Если не удалось устранить проблему, выключите прибор, удалите батарейки и вставьте их обратно. Если проблема сохраняется, нужно послать или принести прибор в сервисный центр.</p>
	<p>Произошел сбой в программном обеспечении. Выключите и включите прибор, чтобы устранить сбой. Если не удалось устранить проблему, выключите прибор, удалите батарейки и вставьте их обратно. Если проблема сохраняется, нужно послать или принести прибор в сервисный центр.</p>
	<p>Батарейки не заряжаются. Выключите и включите прибор, чтобы устранить сбой. Если не удалось устранить проблему, выключите прибор, удалите батарейки и вставьте их обратно. Если проблема сохраняется, нужно послать или принести прибор в сервисный центр.</p>

## 6. Указания по продолжительности сеансов

### Лечение острой боли

При болях, вызванных свежей раной, ударом или ожогом, рекомендуется начинать лечение как можно раньше после травмы и желательно применять процедуру по 6 минут x 10 раз подряд с 5-минутными перерывами между процедурами. При острой боли можно начать с продолжительности 6-8 минут уже с первой процедуры. Желательно применять прибор через постоянные промежутки времени и начинать сразу же после травмы. Следует применять лазер прямо на кожу, без одежды, повязок и тому подобного. При открытой ране следует максимально приблизить лазер к ране без прямого контакта.

**Даже если вы чувствуете облегчение, рекомендуется продолжать процедуры до полного заживления.**

### Лечение хронической боли

Если боль в какой-либо точке продолжается в течение месяца и более, боль считается хронической, а вероятность воспаления - высокой. В таких случаях рекомендуется применять прибор на пораженной поверхности в течение всего 1,5 минут и увеличивать время процедуры на 30 секунд каждый день до достижения рекомендуемой дозировки. Следует регулярно выполнять 2-4 процедуры в день. Если в результате лечения вы чувствуете усиление боли, это свидетельствует о реакции организма на лечение - происходит положительный процесс биостимуляции клеток. В этом случае прекратите

лечение на 24 часа, а затем возобновите его с пониженной дозировкой. Если усиления боли больше не отмечается, постепенно повышайте дозировку до достижения рекомендуемой.

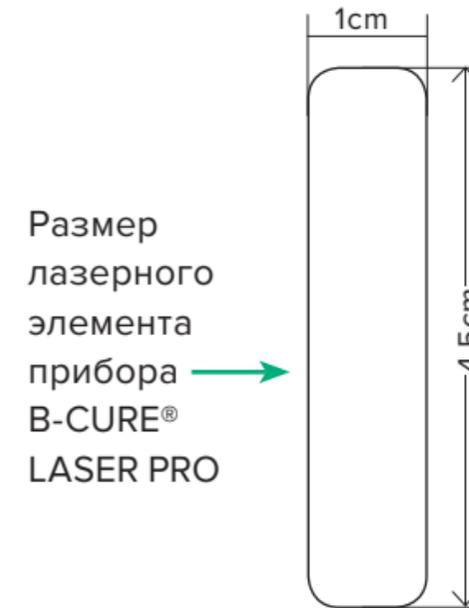
**Следует подбирать дозировку в соответствии с индивидуальными ощущениями и продолжать лечение до устранения проблемы или продолжительного улучшения, без ограничения продолжительности процедур и периода лечения.**

### 6.1 Планирование времени процедуры в зависимости от размера поражённой поверхности

Следует держать B-CURE® LASER PRO на пораженной поверхности неподвижно в течение рекомендуемого времени процедуры и лишь после этого перемещать его на прилегающий участок.

**Клинические исследования подтверждают, что у мягкого лазера нет побочных эффектов и не может быть передозировки.**

**Желательно привести вышеуказанные рекомендации в соответствие с индивидуальными ощущениями и результатами лечения.**



Симптомы	Время процедуры на поверхности площадью до 4,5 см <sup>2</sup> , 2-4 раза в день
Боли в пальцах, коленях и бедрах	6-8 минут
Боли в пояснице	6-8 минут
Спортивные травмы	6-8 минут
Боли в шее, плече и верхней части спины	6-8 минут
Воспаления	6-8 минут
Боли в мышцах	6-8 минут
Износ суставного хряща	6-8 минут
Теннисный локоть	6-8 минут
Воспаление ахиллова сухожилия	6-8 минут

Симптомы	Время процедуры на поверхности площадью до 4,5 см <sup>2</sup> , 2-4 раза в день
Синдром запястного канала	6-8 минут
Воспаления суставов и сухожилий	6-8 минут
Заживление ран и порезов, включая хирургические разрезы	6-8 минут
Угревая сыпь	4 минуты
Свежие рубцы и восстановление после операций	5-6 минут
Ожоги	6-8 минут
Герпес простой	4 минуты
Акупунктура	6 минут

## 7. Схема лечения

При всех рекомендуемых видах процедур следует обращаться к соответствующей иллюстрации.

Рекомендуемое время процедур в каждом из нижеприведенных пунктов составляет 6-8 минут на единицу площади в 4,5 см<sup>2</sup>, умноженные на количество участков, рекомендуемых для лечения в каждом пункте. Например, если при лечении поясницы, номер 5, на рисунке находятся 3 болезненные точки, и каждую точку площадью 4,5 см<sup>2</sup> следует облучать 6-8 минут в зависимости от ощущения – общее время процедуры будет 6-8 минут, умноженные на 3, равняется 18-24 минутам. Следует регулярно проводить процедуры 2-4 раза в день, согласно инструкциям, до полного выздоровления или достижения желаемого улучшения. При хронических проблемах желательно первый раз применять лазер в течение всего 1,5 минут, чтобы организм привык к лечению, и постепенно увеличивать время процедур, как разъяснено в разделе 6 – Указания по продолжительности сеансов, стр. 12. Во время процедуры рекомендуется держать B-CURE® LASER PRO неподвижно. Для достижения оптимальных результатов требуется много терпения и настойчивости.

Продолговатая форма лазерного элемента прибора B-CURE® LASER PRO, длина которого 4,5 см, а ширина – 1 см, сконструирована специально для терапевтических целей и подобрана с учётом строения организма. Для получения хороших результатов необходимо следовать инструкциям и рисункам, не только в отношении места процедуры, но и правильного прикладывания прибора в соответствии с продольным направлением лазерного элемента.

Лечение всегда начинается с воздействия на болевой центр, после чего переходит к дополнительным точкам, чтобы, прежде всего, воздействовать на предполагаемый очаг проблемы.

1. **Шея** - а) Воздействовать вдоль линии болезненных шейных позвонков. б) С каждой стороны шеи – вдоль позвонков, под мочкой уха и в углублении позади челюсти. 3 точки воздействия, всего 18-24 минуты на каждую процедуру. Можно воздействовать также на 2 точки, указанные на рисунке, рядом с шеей в направлении плеч. Следует проводить лечение 2-4 раза в день. **Совет: 2 точки воздействия, описанные в подпункте б) могут применяться также для лечения воспаления горла.**
2. **Плечо** - вокруг плечевого сустава, согласно рисунку, и на руке под головкой плечевой кости. Всего 4-5 точек воздействия. 6-8 минут на каждую единицу поверхности площадью 4,5 см<sup>2</sup>, 2-4 раза в день.
3. **Верхняя часть спины** - а) на позвоночник вдоль болезненных позвонков. б) справа. в) слева. 3 точки воздействия, 18-24 минуты на каждую процедуру. Следует повторять 2-4 раза в день.
4. **Теннисный локоть** - а) вдоль линии сгиба руки. б) вдоль правой стороны локтя. в) вдоль левой стороны локтя. 3 точки воздействия, всего 18-24 минуты на каждую процедуру, 2-4 раза в день.

**Совет: воздействие на мышцы, находящиеся над лопаткой справа и слева, облегчает боли в плече, верхней части спины и шейных позвонках.**

**5. Поясница** - а) вдоль поясничных позвонков. б) пощупать ягодицы, найти чувствительные или болезненные места и воздействовать на них. 3 точки воздействия, всего 18-24 минуты на каждую процедуру, 2-4 раза в день.

**6. Запястье** - а) на внутренней стороне запястного сустава поперек сустава – на линии сгиба. б) на внутренней стороне запястного сустава перпендикулярно а. в) на подушечке большого пальца. 3 точки воздействия, всего 18-24 минуты на каждую процедуру, 2-4 раза в день. Можно воздействовать также на тыльную сторону ладони между большим пальцем и костью пальца в направлении сустава и с обеих сторон сустава вдоль его длины.

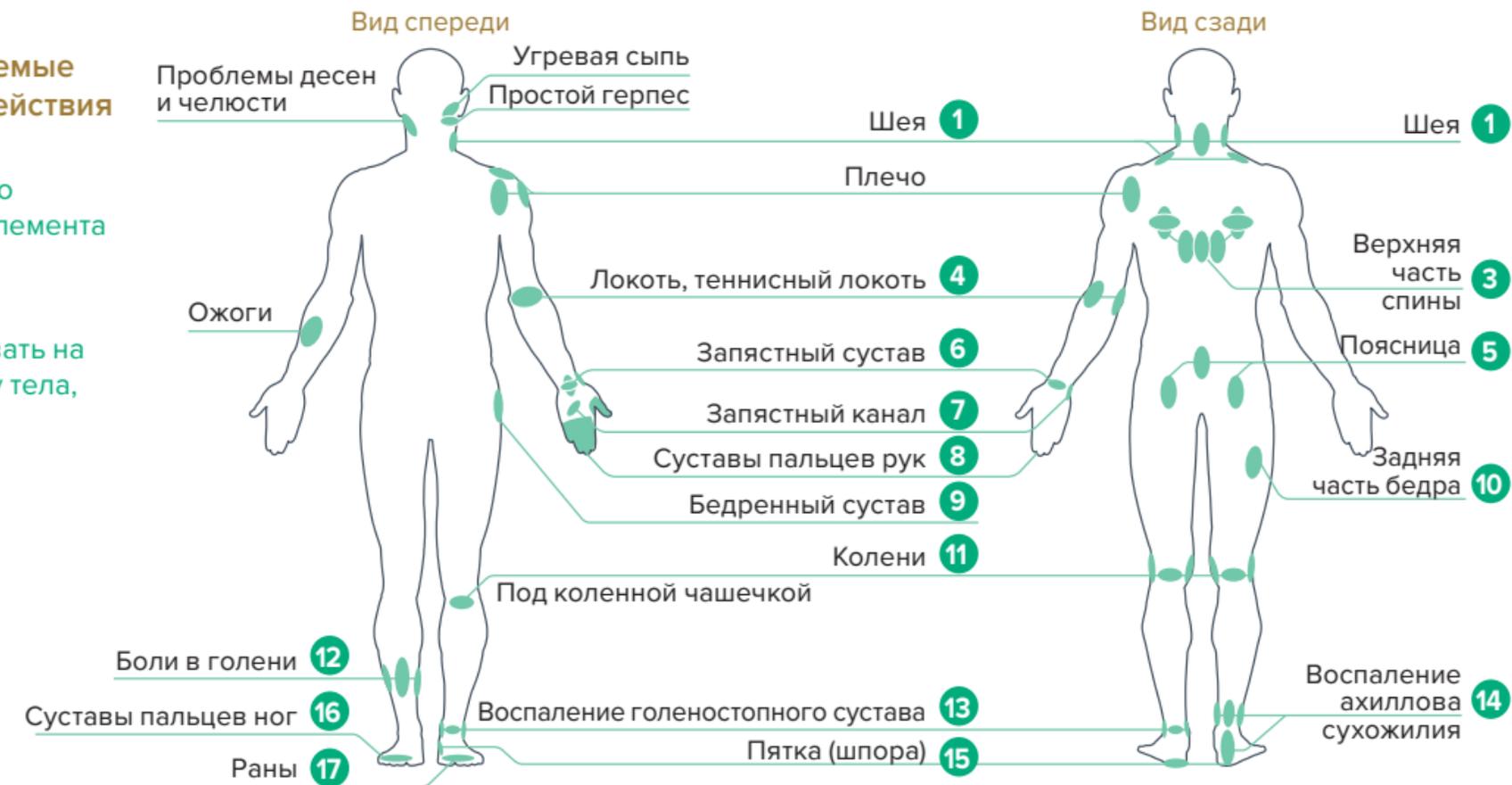
**7. Синдром запястного канала** - смотрите пункт 6 выше.

**8. Суставы пальцев рук** - на каждый болезненный палец. а) с правой стороны болезненного пальца – вдоль него. б) с левой стороны пальца – вдоль него. в) вдоль линии соединения пальцев и кисти. Время воздействия зависит от количества пальцев, требующих воздействия. Следует проводить процедуру 2-4 раза в день.

**9. Бедренный сустав** - а) на сустав в продольном направлении. б) на сустав в поперечном направлении. в) опустить руку по прямой линии от точки воздействия до бедра и поместить прибор на эту точку в поперечном направлении. 3 точки воздействия, всего 18-24 минуты на каждую процедуру, 2-4 раза в день.

**Рекомендуемые точки воздействия**

- Следуйте направлению лазерного элемента на рисунке
- Можно воздействовать на любую точку тела, кроме глаз



10. **Задняя часть бедра** - следует воздействовать 6-8 минут на каждую единицу поверхности площадью 4,5 см<sup>2</sup>, 2-4 раза в день.

11. **Колени** - а) на заднюю часть колена вдоль линии сгиба колена (мягкая ткань). б) с левой стороны колена вдоль него. в) с правой стороны колена вдоль него. 3 точки воздействия, всего 18-24 минуты на каждую процедуру, 2-4 раза в день. Можно воздействовать также на переднюю часть колена ниже коленной чашечки.

12. **Боли в голени** - воздействовать сзади и с обеих сторон ноги, 18-24 минуты, 2-4 раза в день.

13. **Воспаление голеностопного сустава** - воздействие со всех 4 сторон ноги. а) в передней части ноги – в поперечном направлении, параллельно полу. б) с правой стороны в поперечном направлении. в) с левой стороны в поперечном направлении. г) с задней стороны в поперечном направлении. 24-32 минуты на каждую процедуру, 2-4 раза в день.

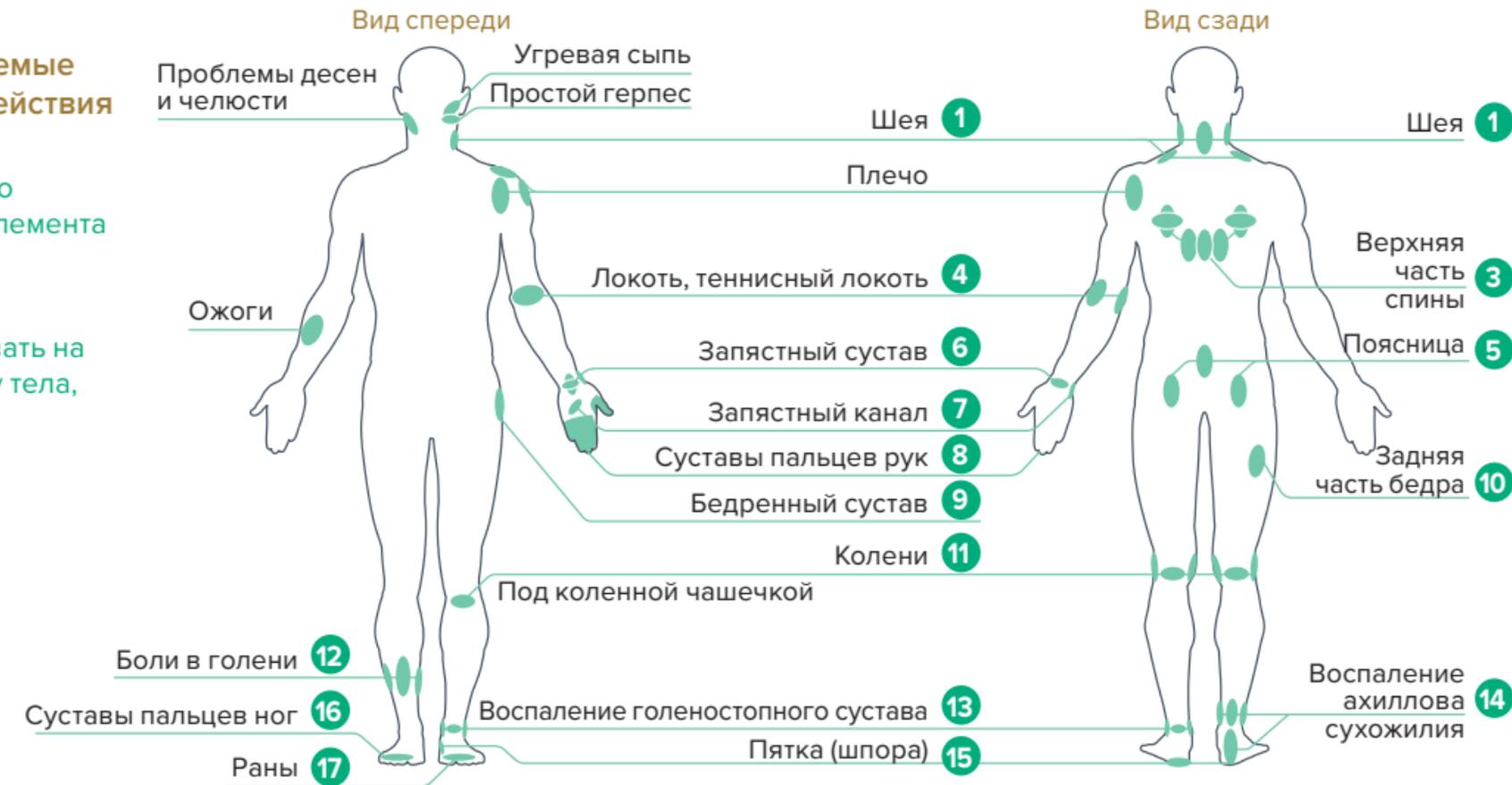
14. **Воспаление ахиллова сухожилия** - а) от края пятки в направлении кверху. б) в продолжение первой точки в направлении кверху. в) с правой стороны лодыжки. г) с левой стороны лодыжки. 4 точки воздействия, всего 24-30 минут на каждую процедуру, 2-4 раза в день.

**Совет:** воздействие в течение 15 минут на заднюю часть колена может помочь при болях от поясницы до ступней.

### Рекомендуемые точки воздействия

• Следуйте направлению лазерного элемента на рисунке

• Можно воздействовать на любую точку тела, кроме глаз



15. **Шпора** - а) вдоль пятки снизу в болевом очаге - наиболее чувствительное место при наступании. б) на внутреннюю часть свода стопы, сбоку. в) с обеих сторон пятки параллельно стопе справа и слева. г) от края пятки в направлении вверх. 5 точек воздействия, всего 30-36 минут на каждую процедуру, 2-4 раза в день.

16. **Суставы пальцев ног** - а) поперек пальцев в нижней части подушечки стопы. б) вдоль большого пальца ноги. в) вдоль мизинца. 3 точки воздействия, всего 18-24 минуты на каждую процедуру, 2-4 раза в день.

17. **Раны** - при свежей открытой ране следует воздействовать на всю поверхность раны, 5-6 минут на каждую единицу площади по возможности до 60 минут, с 5-минутными перерывами между процедурами. После чего продолжайте лечение 2 раза в день по 6-8 минут на каждые 4,5 см<sup>2</sup> пораженной области до заживления раны.

Обычно боль значительно уменьшается, рана заживает более аккуратно, с меньшим образованием шрамов. Для достижения оптимальных результатов достаточно двух процедур в день по 8 минут. Более двух процедур в день проводить не рекомендуется в связи с перевязками и стерилизацией.

**При возникновении дополнительных вопросов звоните: +7-495-788-57-30**

**Каждый организм и заболевание уникальны. Ни один медицинский прибор не может гарантировать**

**выздоровления. Как правило, соблюдение рекомендуемых дозировок при достаточном терпении и настойчивости приводит к очень хорошим результатам.**

## 8. Инструкции для достижения наилучших результатов

**Покрытие площади воздействия:** Если площадь участка, которому необходимо лечение, превышает 1 см в ширину и 4,5 см в длину, повторите процедуру еще раз, рядом с участком, на котором проводилось воздействие, и так до покрытия всей площади. **Следует держать прибор на области воздействия неподвижно в течение всего рекомендуемого времени процедуры.**

После обработки прибором поверхности площадью 4,5 см<sup>2</sup>, равной ширине лазерного элемента, в течение рекомендуемого времени 4-8 минут, в зависимости от вида процедуры, следует перенести элемент на соседнюю площадь. Таким образом, вся область, которой необходимо лечение, получит оптимальное воздействие. Нельзя сразу воздействовать прибором на большую площадь и применять круговые движения.



**Процедуру можно повторять 4 раза в день и больше, а при свежей ране или ожоге даже 10 раз в день!**

Первая процедура: При хроническом заболевании/нарушении следует всегда начинать с 1,5 минут. Если боль усиливается, это указывает на происходящую биостимуляцию. В этом случае рекомендуется прекратить лечение на 24 часа, а затем продолжить процедуры продолжительностью 1,5 минуты, постепенно увеличивая время процедуры до достижения рекомендуемой дозировки при отсутствии усиления боли, в соответствии с вашими ощущениями.

**Соблюдение регулярности процедур** - следует проводить процедуры ежедневно, не прерывая курс лечения, даже если наблюдается заметное улучшение, до наступления длительного облегчения или полного выздоровления. Помните, что B-CURE® LASER PRO применяется не только для лечения, но и для облегчения болей и укрепления иммунной системы.

## 9. Меры предосторожности

- Перед применением прибора рекомендуется обязательно посоветоваться с врачом или специалистом.
- Нельзя воздействовать прибором на живот беременным.
- Нельзя воздействовать прибором на раковую опухоль.

**⚠ Ни в коем случае нельзя направлять лазерный луч в сторону глаз и воздействовать на участки, прилегающие к глазам!**

Мягкий лазер не повреждает и не нагревает ткани, даже если воздействие длится дольше, чем рекомендовано. Прибор B-CURE® LASER PRO можно применять для лечения детей и инвалидов с протезами или осколками в теле.

## 10. Чистка прибора

Следует очищать прижимную кнопку (номер 5) с помощью 70% спиртового раствора. Необходимо следить, чтобы прижимная кнопка была направлена вниз во время чистки для предотвращения попадания жидкости на линзу.



## Часть 2: Механизм действия мягкого лазера LLLT

### 1. Что такое мягкий лазер LLLT – лазерная терапия малой мощности

Терапия посредством мягкого лазера LLLT основана на применении лазерного луча низкой мощности, в интервале от 1 до 1000 мВт, с длиной волны 632-904 нм с целью стимуляции положительных естественных биологических реакций. Мягкий лазер является концентрированным излучением, длина волны которого находится в самом узком спектре электромагнитного излучения. Луч мягкого лазера принципиально отличается от естественного света, так как у него один конкретный цвет; он когерентный (распространяется по прямой линии в одной фазе), монохроматический по своей сути (определенная длина волны) и поляризованный (волны сдвигаются в одном направлении). Эти качества позволяют лазерному излучению проникать через поверхность кожи, не нагревая и не повреждая ее. Луч мягкого лазера холодный и неинвазивный, а потому безвреден для пользователя. Луч мягкого лазера проводит биовозбудимую энергию света в клетки тела, и клетки преобразуют ее в естественную химическую энергию, которая способствует натуральному исцелению и облегчению боли. Термин LLLT является в настоящее время самым распространенным для целей различия между мягким лазером (терапевтическим) и “твердым лазером” (используемом в хирургии). Лазер, ассоциируемый с LLLT, принято называть мягким лазером (Soft Laser), холодным лазером (Cold Laser), или лазером низкой мощности (Low Level Laser).

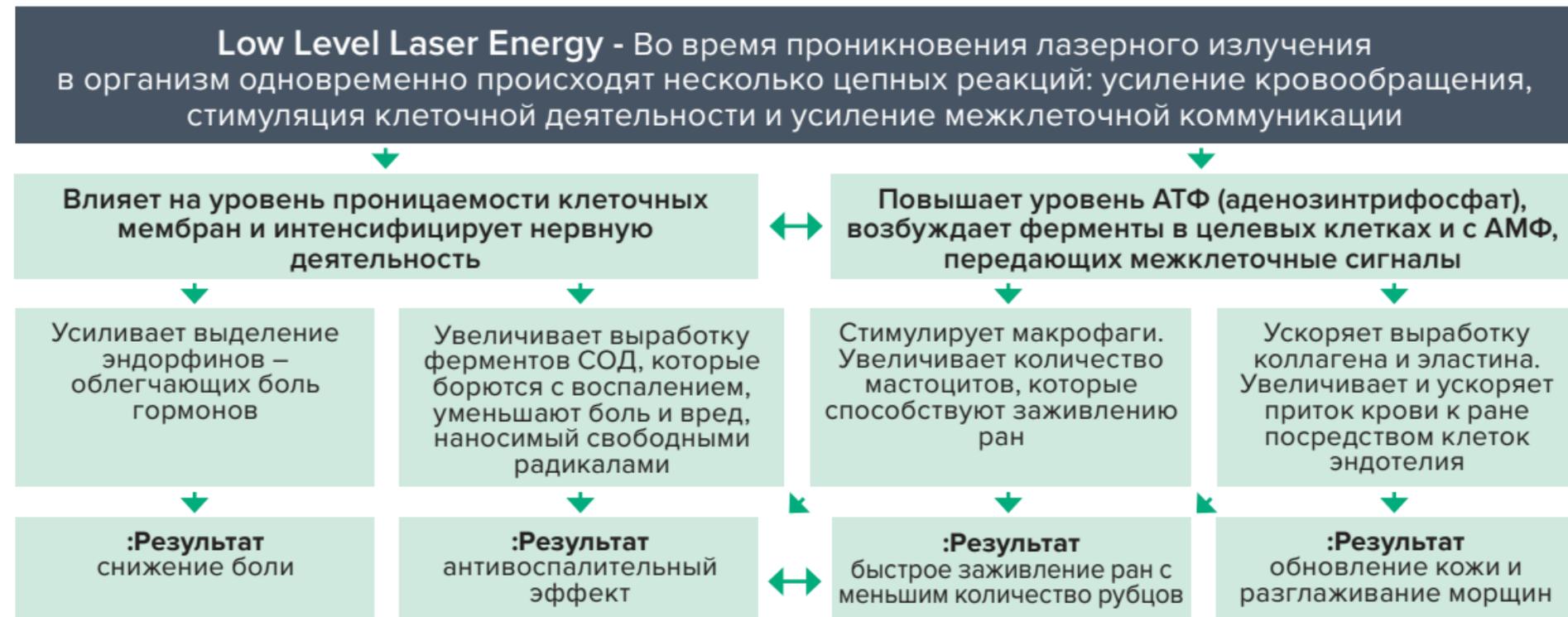
### 2. B-CURE® LASER – медицинский прибор с двойным эффектом – снимает боль и устраняет причину проблемы

Революционное открытие в применении мягкого лазера – первый прибор, соединяющий клиническую мощность воздействия с легкостью портативного, заряжаемого и безопасного в использовании прибора. Благодаря уникальной разработке, которая находится в стадии утверждения патента, впервые стало возможным добиться невероятного сочетания: использования преимуществ мощности и когерентности лазерного элемента на поверхности площадью 4,5 см<sup>2</sup> одновременно с микродизайном ручного портативного, заряжаемого прибора, легкого по весу и удобного в обращении, безопасного и умеренного по стоимости.

B-CURE® LASER PRO создает полностью сбалансированное лазерное излучение с частотой 808 нм, с пульсами, максимальная мощность которых 250 мВт. Такая мощность и уровни точности позволяют достичь эффективности проникновения лазерного луча вглубь тканей, сравнимой до сих пор только со стационарными, дорогостоящими приборами. Результат – идеальное сочетание терапевтической эффективности, такой как в больших, дорогих приборах, установленных только в больницах и клиниках, и возможности проводить немедленное, продолжительное лечение, обеспечивая, таким образом, более качественное и быстрое выздоровление, с более краткой продолжительностью процедур.

**B-CURE® LASER PRO облегчает боль и вместе с тем помогает устранить ее причину!**

### 3. Воздействие B-CURE® LASER PRO на организм:



### 4. Клинические показания и лечебное применение (сокращенный список):

Одновременное облегчение боли, лечение ортопедических заболеваний, ран, снижение отечности и уничтожение инфекции.

#### Боли, травмы и ортопедические нарушения

- Боли в спине: поясница, верхняя часть, шея и боли в мышцах
- Суставы: колени, бедра, плечи, пальцы, износ суставного хряща
- Ревматические и/или хронические воспаления суставов и сухожилий
- Спортивные травмы

#### Акупунктура

#### Труднозаживающие раны и свежие шрамы

- Шпора и растяжение
- Теннисный локоть
- Воспаление ахиллова сухожилия
- Синдром запястного канала (CTS)

#### Область медицинской дерматологии

- Угревая сыпь
- Свежие ожоги и рубцы
- Послеоперационные рубцы
- Простой герпес

## 5. Результаты клинических исследований

На протяжении последнего десятилетия было опубликовано свыше 2000 статей о применении мягкого лазера (LLLT) для лечения и облегчения боли. Из них порядка 100 были проведены двойным слепым методом и доказали клиническую значимость лазерной терапии.

Для получения дополнительной информации можно посетить вебсайт [www.gd-energies.com](http://www.gd-energies.com).

Важно отметить, что в большинстве исследований, проведенных на сегодняшний день, использовались приборы “старого поколения”, в результате чего дозировка процедур для пациентов составляла всего 1-3 раза в неделю. Для достижения оптимальных результатов этого было недостаточно.

Благодаря своей мощности и портативности прибор B-CURE® LASER PRO позволяет начинать лечение немедленно, проводить процедуры ежедневно, что в корне улучшает результаты. В самом деле – в исследованиях, проводимых сегодня с B-CURE® LASER PRO, уже отмечаются лучшие результаты и более высокая систематичность, чем в большинстве проводимых ранее исследований.

## 6. Рекомендации специалистов

B-CURE® LASER PRO рекомендован лучшими специалистами в области лечения боли, ортопедических нарушений и спортивных травм. Он широко используется в Израиле как в ведущих клиниках боли: больницах Хадасса, Рамбам, Тель-Хашомер; так и в центрах реабилитации и физиотерапии армии обороны Израиля и ведущих спортивных клубах, в крупнейшем центре научных исследований при институте им. Вингейта, а также профессиональными спортсменами Израиля.

Чтобы ознакомиться со списком рекомендаций и рекомендательными письмами врачей, персонала по уходу, спортсменов и пациентов, посетите вебсайт [www.gd-energies.com](http://www.gd-energies.com) под рубрикой “Рекомендации”.

Мы будем рады получить ваши отзывы об использовании прибора.



## 7. Технические характеристики

Параметр	Единица измерения	Описание, величина	Примечания
Тип лазера		GaAlAs	Лазерный диод в твердом состоянии
Максимальная мощность	мВт	250	
Длина волны	нм	808	
Скорость работы	%	30	
Частота пульсов	кГц	13	
Продолжительность лазерных пульсов	мкс	26	
Энергия в минуту	Дж	3.75	
Срок жизни диода	ч	свыше 3000	
Размер лазерного элемента (LXH)	мм	45 x 10	у отверстия
Диапазон элемента	градус	± 3	
Зеленый свет контрольного дисплея	нм	520	Зеленая лампочка, показывающая, что прибор работает

Параметр	Единица измерения	Описание, величина	Примечания
Настройка часов	мин	00:00 - 99:30	
Интервалы настройки таймера (каждое нажатие на кнопку таймера)	с	30	Возможность увеличения (+) и уменьшения (-) времени
Разрешенные батареи	3xAAA	NiMH	Перезаряжаемые аккумуляторы
Время работы	ч	2	При полностью заряженных аккумуляторах
Время зарядки батареек	ч	5-7	При отсутствии заряда
Входное напряжение зарядного устройства	В, AC	100 до 240	
Выходное напряжение зарядного устройства	В, DC	9	
Дисплей таймера		4 цифры, 00:00 до 99:99	Секундные интервалы

## 7. Технические характеристики - продолжение

Параметр	Единица измерения	Описание, величина	Примечания
Предупредительный сигнал		Да	Включение, выключение, рабочий режим, низкая мощность лазера и неполадки
Автоматическое выключение		Два варианта	Автоматическое выключение через 10 минут простоя; 5 минут при нулевом таймере (00:00)
Размеры прибора	мм	200x70x40	
Вес	г	175	
Условия работы	°С, %	Темп.: 0°С – 40°С, влажность 15% до 90%	Без конденсации
Условия хранения	°С, %	Темп.: -20°С -55°С, влажность 10% до 95%	Без конденсации

Не следует оставлять прибор в машине в жаркую погоду

## 8. Гарантийные обязательства

Уважаемый клиент,

Мы рады, что Вы присоединились к кругу наших клиентов, и готовы предоставить вам гарантию на данное изделие в соответствии с нижеуказанными условиями. Мы просим вас соблюдать все необходимые условия и сохранить вместе со свидетельством оригинальную квитанцию о покупке. Это позволит вам получать бесплатное обслуживание в течение гарантийного периода.

Гарантийное обслуживание предоставляется только при предъявлении данного свидетельства вместе с оригинальной квитанцией о покупке.

Изделие: B-CURE®LASERPRO, Квитанция № \_\_\_\_\_ Дата квитанции: \_\_\_\_\_

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Наша ответственность, согласно данному свидетельству, подразумевает ремонт данного изделия, которое было приобретено у наших авторизованных дилеров. Гарантийный срок – 12 месяцев на ремонт изделия и на детали. Наша гарантия, согласно данному свидетельству, распространяется на все детали изделия, которые по нашему мнению являются дефективными, и дефект проявился несмотря на правильную, стандартную эксплуатацию в соответствии с руководством по эксплуатации производителя.

2. В данном гарантийном письме термин “деталь” не включает в себя пластмассовые части, зарядное устройство, аккумуляторные батареи или резиновые детали, а также дефекты окраски. Гарантия распространяется только на аппараты, приобретенные у официального дилера, название и адрес которого указаны в свидетельстве. Гарантийное свидетельство не подлежит передаче или переводу в любой форме каким-либо третьим лицам без нашего предварительного письменного согласия.
3. Ремонт будет производиться исключительно в ремонтных лабораториях компании Erika Carmel LTD.
4. Клиент должен прислать или принести неисправный прибор в компанию, согласно инструкциям, с копией данного гарантийного свидетельства и копией оригинальной квитанции о покупке, а также оригиналом бланка в данном свидетельстве после его заполнения.
5. Согласно вышеизложенному, гарантия по данному свидетельству не распространяется на прибор в следующих случаях:
  - а. Поломка произошла в результате неправильной эксплуатации прибора с нарушением рекомендаций по эксплуатации и применению;
  - б. Поломка явилась результатом неисправности электроснабжения, пожара, попадания воды в прибор или была вызвана форс-мажорными обстоятельствами (в том числе, землетрясением, наводнением, ударом молнии или военными действиями);

- в. Падение, трещина по любой причине или повреждение прибора в результате небрежного обращения с прибором (в том числе преднамеренного), авария, загрязнение прибора пылью и/или водой, попадание инородного тела, проникновение жидкости и/или влажности, и/или коррозия любого типа;
  - г. Обработка, изменение, ремонт или попытка какого-либо ремонта прибора, выполняемые лицом, не уполномоченным для этих целей компанией Erika Carmel LTD., или в случаях, когда данные прибора или его серийный номер изменены, стерты или уничтожены;
  - д. Прибор был подвержен воздействию солнца и/или высокой температуры, и/или какой-либо жидкости;
  - е. Прямой или косвенный ущерб, причиненный ввиду ненадлежащего пользования прибором;
  - ж. Прямой или косвенный ущерб в результате замены деталей, выполнявшейся не компанией Erika Carmel LTD. или подключение к оборудованию, не утвержденному компанией;
  - з. Ущерб или дефекты, причиненные неправильным использованием или неправильным подключением изделия к другому прибору, или в результате применения неподходящих соединительных проводов.
6. Гарантия действует при условии, что прибор передан для ремонта в компанию Erika Carmel LTD. в течение гарантийного периода, в сопровождении данного свидетельства, подписанного лицензированным распространителем, а также с копией квитанции и заполненным бланком,

содержащим необходимую информацию. Это следует делать каждый раз, когда возникает необходимость в обслуживании. Во избежание разночтений, настоящим разъясняется, что в отсутствие подписи и печати лицензированного распространителя мы не предоставляем услуг по ремонту изделия в течение гарантийного периода.

7. Компания решит по своему усмотрению, будет ли прибор отремонтирован или заменен на исправный прибор.
8. Во избежание разночтений, мы не несем никаких обязательств, кроме ремонта прибора, и мы не несем ответственности ни за какой другой ущерб, прямой или косвенный.
9. Единственным судебным органом при возникновении любых разногласий в отношении данного гарантийного свидетельства является исключительно суд г. Хайфы.

С уважением,  
Erika Carmel LTD.

Кому: Эрика-Кармель Лтд. Ул. Нахум Хет 5, Парк Хай Тек, Хайфа 3508504, Факс: +972-73-7293004

Уважаемые господа,  
В приборе B-CURE® LASER PRO (серийный номер) \_\_\_\_\_ произошла следующая поломка: \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_ Фамилия \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

Сотовый телефон \_\_\_\_\_

Дата покупки \_\_\_\_\_ Номер квитанции \_\_\_\_\_

Имя продавца/Магазин \_\_\_\_\_

Адрес магазина \_\_\_\_\_

Прилагается прибор, ставший неисправным в течение гарантийного срока, копия гарантийного свидетельства и квитанции о покупке.

С уважением, (подпись) \_\_\_\_\_

Заполните данный бланк, сделайте копию, которую оставьте себе, и отошлите оригинал.

Эксклюзивный распространитель: Erika Carmel LTD. Ул. Нахум Хет 5, парк Хай Тек, Хайфа 3508504, Израиль  
Телефон: +972-73-7293001/2 | Эл. почта: info@gd-energies.com |  B-cure laser | [www.gd-energies.com](http://www.gd-energies.com)

Класс II, внутренне заряжаемое оборудование 3 x 1,2V Аккумуляторные батарейки 9V, 300 mA (для зарядки с помощью адаптера AC/DC)

 <p>Compliant with the Waste Electrical and Electronic Equipment/Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (WEEE) recycling directives</p>	<p>Эксклюзивный дистрибьютор в России: ООО “МЕДИА СЕРВИС АБВ” Россия, г. Москва, ул. Малая Пироговская, д.16, оф.31</p>
 <p>Biocare Enterprise LTD Rm 1813, Fotan Indus. Ctr, 26-28 Au Pui Wan St., Fotan, Hong Kong, Made in China</p>	<p>0120</p> <p><b>Approved by the Israeli Ministry of Health Certificate of a medical device</b> European Declaration of Conformity Notified body: SGS United Kingdom LTD</p>
<p> 0°C — 40°C</p> <p> </p> <p><b>IP22</b> </p> <p>DC Power </p> <p>DC Jack Polarity </p> <p></p>	